



Universidad  
de Alcalá

# GUÍA DOCENTE

## ALEMÁN DEL TURISMO

**GRADO EN TURISMO  
DOBLE GRADO EN TURISMO Y  
ADMINISTRACIÓN Y DIRECCIÓN DE  
EMPRESAS**

**Universidad de Alcalá**

**Curso Académico 2019/2020**

**Cuarto Curso - Primer Cuatrimestre**



Nombre de la asignatura:	<b>Alemán del Turismo</b>
Código:	<b>680055</b>
Titulación en la que se imparte:	<b>GRADO EN TURISMO DOBLE GRADO EN TURISMO Y DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN DE EMPRESAS</b>
Departamento y Área de Conocimiento:	<b>DEPARTAMENTO DE FILOLOGÍA MODERNA ÁREA DE FILOLOGÍA ALEMANA</b>
Carácter:	<b>OPTATIVA</b>
Créditos ECTS:	<b>6</b>
Curso y cuatrimestre:	<b>CUARTO / 1º CUATRIMESTRE</b>
Profesorado:	Gisela Rumold
Horario de Tutoría:	Por determinar
Idioma en el que se imparte:	Alemán y español

## 1.a PRESENTACIÓN

El objetivo de este curso es acercar a los alumnos a la realidad lingüística específica del mundo del turismo y proporcionarles las herramientas necesarias para desenvolverse con naturalidad y seguridad en diversas situaciones, tanto orales como escritas, del entorno de la hostelería y de las oficinas de turismo. El aprendizaje de la lengua se integrará en el marco cultural europeo, con especial atención a las condiciones y necesidades específicas del turismo de habla alemana, tratando de fomentar el interés del alumnado hacia la lengua y cultura alemanas. Para ello el curso se basará en los conocimientos de alemán adquiridos en cursos anteriores, que se fortalecerán y ampliarán, de modo que se fomenten las destrezas lingüísticas para completar el nivel básico de lengua alemana correspondiente al nivel A2.2 del Marco de Referencia Europeo.

La orientación de este curso es fundamentalmente comunicativa, por lo que se dará sobre todo relevancia a la actitud positiva de los alumnos frente a la lengua y cultura alemanas y a su capacidad para la participación activa en sesiones esencialmente prácticas. El aprendizaje se basará, en general, en el análisis y ejercicio de diversas situaciones comunicativas específicas del ámbito turístico.

### Prerrequisitos y Recomendaciones

Las/los alumnas/os deberán contar con los conocimientos de lengua alemana adquiridos en las asignaturas de *Lengua Extranjera Aplicada al Turismo: Alemán I* y *Lengua*

*Extranjera Aplicada al Turismo: Alemán II* y correspondientes al nivel A2 del Marco Europeo de Referencia para las lenguas.

## 1.b PRESENTACIÓN

*Alemán del Turismo* (6 ECTS) is an elective subject included in the first semester of the third year of the Degree in Tourism and in the first semester of the third year of the Double Degree in Tourism and Business Administration. This course builds upon the grammatical, lexical and communicative structures seen in the course *Alemán II*. Students attending *Alemán del Turismo* should have already acquired a CEFR level A1, since the course aims at attaining a CEFR level A2 in the various aspects of the German language, namely from a phonetic, lexical, grammatical, and communicative perspective. The main objective of this course is to acquire specific knowledge on German language and culture for professional purposes in the tertiary sector. The course will also deal with cultural specific aspects of German speaking countries (Germany, Austria, Switzerland, Liechtenstein), as they are important for professionals in the field.

## 2. COMPETENCIAS

Competencias genéricas:

1. Capacidad para transmitir información, ideas, problemas y soluciones ante un público.
2. Capacidad para reunir e interpretar datos relevantes dentro del área de estudio.
3. Habilidades de aprendizaje autónomo.
4. Capacidad para aplicar los conocimientos al ámbito profesional.
5. Capacidad de trabajo en grupo, tanto en la realización de tareas escritas como de exposiciones orales.
6. Habilidades en las relaciones interpersonales.
7. Reconocimiento a la diversidad y la multiculturalidad.
8. Pensamiento intercultural y crítico.

Competencias específicas:

1. Leer y comprender de manera global y detallada textos auténticos pertenecientes a diferentes modelos discursivos.
2. Inferir el significado de palabras y proposiciones desconocidas a través del contexto y localizar informaciones concretas.
3. Comprender tanto de forma global como detallada conversaciones cotidianas del ámbito específico del turismo.
4. Comprender las principales informaciones de un debate de interés común expresado en una lengua clara y general.
5. Producir textos sencillos narrativos y/o argumentativos.
6. Analizar y sintetizar documentos sencillos de forma oral y escrita.
7. Intervenir en conversaciones sencillas, expresándose oralmente de forma correcta, tanto desde el punto de vista fonético como gramatical y discursivo.
8. Entender y aplicar los fundamentos de la gramática alemana tanto de forma explícita como inductiva mediante ejercicios.

9. Destrezas léxicas, fonológicas, sintácticas y discursivas correspondientes al nivel de la asignatura.
10. Identificar las convenciones socioculturales del uso de la lengua alemana.

### 3. CONTENIDOS

#### I. TEMAS Y SITUACIONES

- Recepción de los huéspedes en el restaurante: recomendación de un restaurante, atender las peticiones de reservas, recibir a los huéspedes y acomodarlos.
- Oferta del restaurante y comandas: ofrecer un aperitivo, presentar la carta, tomar nota de las comandas, recomendar platos y bebidas.
- Quejas y peticiones en el restaurante y en el hotel: realizar recomendaciones y ofrecer alternativas, disculparse por malentendidos, averiguar problemas, repetir y precisar informaciones, reaccionar ante deseos especiales.
- Despedida de clientes y formas de pago: explicar la cuenta, realizar el cobro, preguntar sobre la satisfacción de los clientes, despedir a los clientes y objetos perdidos.
- Valoración de hoteles y de actividades vacacionales. Recomendaciones sobre el clima y la vestimenta.
- Elementos del turismo de salud.
- Situaciones en el aeropuerto: check-in, información, embarque.
- Información sobre el destino vacacional: recomendar monumentos, dar indicaciones sobre visitas, actividades y ocio, describir rutas, información sobre medios de transporte en la ciudad, gestión del alojamiento, informaciones sobre excursiones, indicaciones para viajes individuales o en grupo, recomendar medios de transporte y conexiones y reservas de alojamiento en otros puntos del viaje.
- Planes de viaje: buscar diversos medios de transporte adecuados para un cliente, recomendar y describir hoteles, preparar una ruta de visitas y actividades, realizar un presupuesto.
- Informaciones socio-culturales sobre los países de lengua alemana.
- Instituciones turísticas de los países de lengua alemana, las diferentes formas de turismo y sus equivalentes en alemán.

#### II. GRAMÁTICA Y FONÉTICA

- El verbo: conjugación verbal en presente y pasado; el pretérito de *haben* y *sein*; el perfecto de verbos regulares e irregulares; uso de los verbos *mögen* y *gefallen* para expresar gustos; verbos con dativo; repaso y profundización de verbos modales.
- El sustantivo: repaso y profundización del género y el número, así como de los casos de la declinación: nominativo, acusativo, dativo.
- Los pronombres: repaso y profundización de los artículos, los posesivos y su declinación; repaso y profundización de los pronombres personales en nominativo y acusativo.
- El adjetivo: declinación y gradación; el adjetivo como complemento verbal; el adjetivo como atributo, declinación de los adjetivos.

- Preposiciones: repaso y profundización de las preposiciones que rigen acusativo y/o dativo y de la distinción entre indicación de lugar o dirección.
- Sintaxis: repaso y profundización del orden sintáctico en frases principales; los complementos del verbo y su colocación; la negación; la colocación de los complementos temporales; oraciones subordinadas con *wenn*, *dass*, *ob* y pronombres interrogativos; orden sintáctico de la oración subordinada.
- Fonética: repaso y profundización de la pronunciación con especial profundización en los diptongos, la pronunciación de la consonante *h*, los sonidos *ich-Laut* y *ach-Laut*, la consonante ‘z’, vocales cortas y largas y la unión de consonantes.

### III. LANDESKUNDE (Cultura de los países de lengua alemana)

Se abordarán diversos temas y situaciones relativos a la cultura de los países de lengua alemana. Todos los temas y situaciones que se desarrollen en el aula serán tratados desde el punto de vista de un aprendizaje intercultural, atendiendo a sus diferentes realizaciones según coordenadas geopolíticas. Asimismo se practicarán las distintas destrezas según el Marco Europeo de Referencia, enmarcadas en el contexto del ámbito del turismo.

Bloques de contenido	Temas	Total de clases, créditos u horas
Im Restaurant	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ein Restaurant empfehlen: Tipps geben</li> <li>• Auf Reservierungswünsche reagieren</li> <li>• Plätze anweisen, Gäste im Restaurant bedienen: die Bestellung aufnehmen, etwas empfehlen, auf Bitten und Reklamationen reagieren</li> <li>• Über Eigenschaften von Speisen sprechen</li> <li>• Zahlungsarten und Rechnungsnummern erläutern</li> </ul>	8 h
Urlaubstrends, Urlaubsberichte	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Über Urlaubsaktivitäten sprechen</li> <li>• Über Urlaubserlebnisse sprechen</li> <li>• Hotelbewertungen verstehen</li> <li>• Über den Lebenslauf sprechen</li> </ul>	8 h
Gesundheit und Wellness	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Körper</li> <li>• Über Wellnessangebote sprechen</li> <li>• Über Urlaubskrankheiten und Unfälle sprechen</li> <li>• Fitness- und Entspannungsübungen anbieten</li> </ul>	8 h

<b>Kleidung und Wetter</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kleidung</li> <li>• Farben, Materialien und Stile</li> <li>• Verkaufsgespräche in Geschäften führen</li> <li>• Über das Wetter sprechen</li> </ul>	8 h
<b>Am Flughafen</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Orientierung am Flughafen</li> <li>• Fluggästen Auskunft geben</li> <li>• Berufe am Flughafen</li> <li>• Flüge buchen und über Zugfahrpläne informieren</li> </ul>	8 h
<b>Service für Urlaubsgäste</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feedback von Urlaubsgästen</li> <li>• Telefonieren im Hotel</li> <li>• Informationsflyer</li> <li>• Freizeitangebote</li> </ul>	5 h

#### 4. METODOLOGÍAS DE ENSEÑANZA-APRENDIZAJE- ACTIVIDADES FORMATIVAS

El/la estudiante de la asignatura de *Alemán del Turismo* dispone de 3 horas de clase presencial a la semana. En estas clases presenciales se verán los contenidos gramaticales, lingüísticos, comunicativos y culturales del programa. Al mismo tiempo, se realizarán actividades de comprensión y expresión oral y escrita, así como actividades destinadas a practicar la fonética de la lengua alemana.

Las tutorías servirán para aclarar dudas y realizar un seguimiento personalizado de los estudiantes. A principio de curso se informará a los alumnos de los horarios para que puedan hacer un seguimiento de la asignatura.

#### 4.1. Número de horas: 150

Número de horas presenciales:	45h clases y 3h exámenes
Número de horas del trabajo propio del estudiante:	102
Total horas	150

#### HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNADO

Horas presenciales	
Clases presenciales	48 h
Subtotal: 48 h	

Horas de estudio en autonomía	
Realización de los ejercicios del manual obligatorio con auto-corrección	40 h
Redacción de trabajos obligatorios	10 h
Lectura de un libro adaptado al nivel de los estudiantes	15
Preparación de trabajo en grupo	7 h
Preparación de pruebas breves, del examen de control y del examen final	30 h
Subtotal: 102 h	
TOTAL: 150 h	

#### 4.2. Estrategias metodológicas, materiales y recursos didácticos

Clases presenciales	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentación de aspectos gramaticales y funciones comunicativas.</li> <li>- Comprensión y expresión oral y escrita en un espacio intercultural; tareas para la adquisición de vocabulario.</li> <li>- <i>Asoziogramm</i>. Método ABC...</li> <li>- <i>Rollenspiel</i> (Juego de rol)</li> <li>- Recursos electrónicos (páginas web, diccionarios online, vídeos, etc.)</li> <li>- Trabajo colaborativo e individual.</li> <li>- Exposiciones orales.</li> <li>- Adquisición de conocimientos culturales a través del uso de textos auténticos.</li> <li>- Uso de materiales adicionales proporcionados por el docente</li> </ul>
Trabajo autónomo	Realización de trabajos, exposiciones y ejercicios, lecturas y estudio de los contenidos del curso; trabajo con material adicional proporcionado por el profesor; tareas colaborativas.
Tutorías	Seguimiento personalizado de los estudiantes

Se colaborará con los profesionales del CRAI-Biblioteca para que los estudiantes realicen una actividad que desarrolle las competencias informacionales en el uso y gestión de la información.



## 5. EVALUACIÓN: Procedimientos, criterios de evaluación y de calificación

En cada curso académico los estudiantes tendrán derecho a dos convocatorias, en las cuales se aplicarán los siguientes criterios de evaluación y calificación.

### Procedimiento de evaluación

El criterio inspirador del procedimiento de evaluación será la **evaluación continua**, si bien todos los alumnos tendrán el derecho de acogerse a la modalidad de **evaluación final** en caso de realización de prácticas presenciales, obligaciones laborales y/o familiares, motivos de salud y/o discapacidad, entre otras causas que serán oportunamente valoradas. Para acogerse a la evaluación final, el estudiante tendrá que solicitarlo por escrito al decanato en las dos primeras semanas de impartición de la asignatura, explicando las razones que le impiden seguir el sistema de evaluación continua

Los alumnos que participen en la asignatura por medio del sistema de **evaluación continua** deberán asistir regular y puntualmente a clase, entregar la totalidad de los trabajos exigidos en las fechas acordadas y demostrar en los diferentes procedimientos de evaluación haber adquirido las competencias específicas y habilidades que son evaluadas. Se permitirán 3 faltas de asistencia injustificada por cuatrimestre. Toda falta adicional deberá ser justificada documentalmente.

A lo largo del curso los estudiantes deberán entregar varios trabajos obligatorios y un trabajo en grupo. Se realizarán 2 exámenes de control y un examen final, así como diversas pruebas breves sobre aspectos específicos de lengua. Estas actividades constituyen junto con la participación en el aula las herramientas de calificación para esta materia. Si el/la alumno/a no participa en todas las actividades descritas, se considerará no presentado en la convocatoria ordinaria.

Asimismo, el alumno tendrá en cuenta en todo momento que el plagio, entendido como la copia de textos sin citar su procedencia y dándolos como de elaboración propia, conllevará automáticamente la calificación de suspenso en la asignatura.

Los alumnos que se acojan a la modalidad de **evaluación final** deberán realizar una prueba que constará de tres apartados: un examen escrito de nivel A2 (el examen escrito contendrá una audición, ejercicios de vocabulario, gramática, comprensión lectora y una redacción), así como un examen oral de lengua y la redacción de un trabajo académico relacionado con la lengua y cultura alemanas. Los alumnos que opten por esta forma de evaluación deberán ponerse en contacto con el profesor al inicio del curso para recibir la información necesaria acerca de la materia y los exámenes.

Los/las estudiantes que hayan seguido la evaluación continua y no la hayan superado, no podrán acogerse a esta evaluación final de la convocatoria ordinaria. Sin embargo, podrán acogerse a la **convocatoria extraordinaria** y realizar un examen escrito de nivel A2.2 (el examen escrito contendrá una audición, ejercicios de vocabulario, gramática, comprensión lectora y una redacción), así como un examen oral de lengua.



No está permitida en ningún caso en las pruebas escritas u orales la utilización de dispositivos electrónicos de cualquier tipo, así como de otros materiales en soporte papel no autorizados por el profesor.<sup>[MR1]</sup>

### **Criterios de evaluación**

El/La alumno/a debe:

1. Comprender y aplicar correctamente los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A2.2 de lengua alemana.
2. Identificar y comprender información específica y relevante en textos orales y escritos del ámbito turístico.
3. Expresarse oralmente en contextos sencillos con una pronunciación correcta, aplicando las estructuras conocidas y un vocabulario adecuado.
4. Producir textos escritos de carácter argumentativo, descriptivo e informativo sobre los temas tratados en la asignatura, tanto en tiempo presente como pasado.
5. Diferenciar los registros formal e informal en la lengua alemana.
6. Demostrar la asimilación de conocimientos básicos de la cultura de países de habla alemana y su relación con otras culturas, así como mostrar una actitud de respeto e interés por comprender y hacerse comprender conociendo la mentalidad de los clientes de lengua alemana.

### **Criterios de calificación**

Los resultados de aprendizaje de los estudiantes serán calificados numéricamente de acuerdo con la legislación vigente y en función del grado de adquisición de las competencias.

La evaluación se basa en el trabajo continuado de los alumnos y la nota final se calculará del siguiente modo:

Sobresaliente:

El/La alumno/a:

- Produce textos escritos en un lenguaje correcto y adecuado al nivel A2.2.
- Se expresa adecuadamente y con fluidez en situaciones específicas, con una pronunciación correcta.
- Comprende perfectamente textos, tanto escritos como orales, de forma global y detallada y es capaz de analizarlos y sintetizarlos.
- Comprende y aplica con eficacia los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A2.2.
- Domina el léxico relativo a los temas tratados en la asignatura y es capaz de inferir significados de palabras y proposiciones nuevas a partir del contexto.
- Comprende y aplica correctamente en las tareas realizadas los conocimientos culturales adquiridos y demuestra una actitud positiva hacia la diferencia cultural.
- Muestra madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.
- Muestra un alto grado de capacidad para el aprendizaje autónomo.

Notable:

- Produce textos escritos sencillos con muy pocos errores en un lenguaje adecuado al nivel A2.2.
- Se expresa adecuadamente y con cierta fluidez en situaciones específicas, con una pronunciación correcta.
- Comprende bien textos, tanto escritos como orales, de forma global y detallada y es capaz de analizarlos y sintetizarlos.
- Comprende y aplica correctamente los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A2.2.
- Conoce mucho léxico relativo a los temas tratados en la asignatura y es capaz de inferir muchos significados de palabras y proposiciones nuevas a partir del contexto.
- Comprende los conocimientos culturales adquiridos, aunque no siempre los aplica correctamente en las tareas realizadas, y demuestra una actitud positiva hacia la diferencia cultural.
- Muestra bastante madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.
- Muestra una capacidad notable para el aprendizaje autónomo.

#### Aprobado:

- Produce textos escritos sencillos de nivel A2.2. con pocos errores.
- Se expresa adecuadamente, pero sin fluidez, en situaciones específicas, con una pronunciación aceptable.
- Comprende suficientemente textos, tanto escritos como orales, de forma global y detallada y es capaz de analizarlos y sintetizarlos sin grandes dificultades.
- Comprende y aplica suficientemente los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A2.2.
- Conoce suficiente léxico relativo a los temas tratados en la asignatura y es capaz de inferir muchos significados de palabras y proposiciones nuevas a partir del contexto.
- Comprende los conocimientos culturales adquiridos con pocas dificultades, pero no siempre los aplica correctamente en las tareas realizadas, y demuestra una actitud positiva hacia la diferencia cultural.
- Muestra suficiente madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.
- Muestra una capacidad aceptable para el aprendizaje autónomo.

#### Suspenso:

- Produce textos escritos específicos con bastantes o muchos errores.
- No se expresa adecuadamente ni con fluidez en situaciones sencillas, con una pronunciación pobre.
- Comprende con problemas textos, tanto escritos como orales, de forma global y detallada y no es capaz de analizarlos y sintetizarlos correctamente.
- No asimila parte de los contenidos gramaticales correspondientes al nivel A2.2.
- Presenta lagunas en el léxico relativo a los temas tratados en la asignatura y no es capaz de inferir significados de palabras y proposiciones nuevas a partir del contexto.
- Refleja en las tareas realizadas una comprensión insuficiente de los conocimientos culturales adquiridos y no demuestra una actitud adecuada hacia la diferencia cultural.
- Muestra falta de madurez tanto en el desarrollo de las actividades individuales como en grupo y no participa activamente en las sesiones teórico-prácticas, así como en la realización de tareas en grupo.

—Muestra un bajo grado de capacidad para el aprendizaje autónomo.

Para superar la asignatura será imprescindible obtener la calificación mínima de suficiente (5) en TODOS los criterios de evaluación descritos. En caso de no haber obtenido dicha calificación en alguno de los criterios, esto supondrá el suspenso de la asignatura.

## 6. BIBLIOGRAFÍA

### Bibliografía Básica:

Anita Grunwald: *Ja, gerne! A1 Deutsch im Tourismus*. Cornelsen Verlag, 2014.  
Material proporcionado por la profesora.  
Libro de lectura a concretar.

### Bibliografía Complementaria:

#### GRAMÁTICAS:

Balzer, Berit: *Gramática funcional del alemán*. Madrid: Ediciones de la Torre, 1999.  
Braucek, Brigitte / Castell, Andreu. *Gramática básica del alemán A1-B1*. Editorial idiomas, 2013.  
Castell, Andreu: *Gramática de la lengua alemana: explicaciones y ejemplos*. Madrid: Heinemann, 2008.  
Dreyer, Hilke / Schmitt, Richard: *Prácticas de gramática alemana. Teoría, ejercicios*. Ismaning: Verlag für Deutsch, 1995.  
Luscher, Renate: *Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache für Anfänger*. Editorial Hueber, 2013.  
Reimann, Monika: *Grundstufen-Grammatik*. Ismaning: Hueber, 2000.  
Ruiperez, Germán: *Gramática alemana*. Madrid: Cátedra, 2004.

#### DICCIONARIOS:

*Hueber Wörterbuch. Deutsch als Fremdsprache*. Ismaning: Hueber, 2007. (Diccionario online: <http://www.hueber.de/woerterbuch/>)  
*Klett Gran Diccionario Español-Alemán*. Barcelona: Vox, 2002.  
*Pons.eu Das Sprachenportal*: [www.pons.de](http://www.pons.de)  
*Diccionario Langenscheidt Grande Alemán / Español*. Köln: Langenscheidt, 2011.  
*Collins Pocket Plus: Español-Alemán / Alemán-Español*. Barcelona: Grijalbo, 2011.

#### LENGUA ESPECÍFICA:

Barberis, Paola / Bruno, Elena: *Deutsch im Hotel. Gespräche führen*. Ismaning: Hueber, 2ª ed. revisada: 2000.  
Barberis, Paola / Bruno, Elena: *Deutsch im Hotel. Korrespondenz führen*. Ismaning: Hueber, 2003.  
Cohen, Ulrike / Grandi, Nicoletta / Lemcke, Christiane: *Zimmer frei. Aktuelle Ausgabe. Deutsch im Hotel*. Berlin / München: Langenscheidt, 2012.

- Cohen, Ulrike / Grandi, Nicoletta: *Herzlich Willkommen. Aktuelle Ausgabe. Deutsch im Restaurant und Tourismus*. Berlin / München: Langenscheidt, 2012.
- Conlin, Christine: *Unternehmen Deutsch*. Stuttgart: Klett, 1995.
- Anita Grunwald: *Ja, gerne! A1 Deutsch im Tourismus*. Cornelsen Verlag 2014.
- Hering, Axel / Matussek, Magdalena: *Geschäftskommunikation. Schreiben und Telefonieren, neue Rechtschreibung* (Kursbuch). Ismaning: Hueber, 1998.
- Luscher, Renate / Carbó, Nieves. *Hörkurs Deutsch für Anfänger*. Spanisch. Alemán para principiantes. Curso auditivo de autoaprendizaje. Editorial Hueber, 2010.
- Luscher, Renate. *deutsch rapid*. Paket Deutsch-Spanisch. Editorial Hueber, 2011.
- Macaire, Dominique / Nicolas, Gerd: *Wirtschaftsdeutsch für Anfänger. Grundstufe*. Stuttgart: Klett 1996.
- Szenarien. Deutsch im Tourismus (1 y 2). Didaktisch-methodische Analyse von Handlungsfeldern im Tourismusbereich für den Deutschunterricht an spanischen Studenten*. Madrid: Goethe Institut, 2004.
- Wergen, Joseph / Wörner, Anette: *PONS. Im Griff. Bürokommunikation Deutsch*. Stuttgart: Klett, 2005.

### **CULTURA DE LOS PAÍSES DE LENGUA ALEMANA:**

- Endt, Ernst: *Hallo aus Berlin*. Ismaning: Hueber 2000.
- Gaidosch, Ulrike, Christine Müller: *Zur Orientierung. Basiswissen Deutschland*. Ismaning: Hueber 2006.
- Luscher, Renate: *Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute*. Ismaning: Hueber 2008.